

Übersetzung

28.01.2020

Guten Tag liebe Waltraud,

...seit 2015 erhielten 59 zivilgesellschaftlichen und staatliche Organisationen bzw. mehr als 87.000 Menschen, darunter 57.000 Familien mit drei und mehr Kindern von Ihnen humanitäre Hilfe.

Ich suche Lagerräume für die HH in Kramatorsk oder in Kiev. Die ersten, die reagieren, werden wir nehmen. Anfang Februar werde ich einen Lkw mit 100 Kubikmetern suchen.

Entsprechend den vom Sozialministerium erhaltenen Angaben, müssen die Dokumente, wenn das Auto am 25.02. beladen werden soll zur Überprüfung nicht später als am 14. Februar abgegeben werden. Die Sitzung der Kommission ist für den 18. Februar angesetzt. Damit die Ladung als HH anerkannt wird, müssen die Hinweise zu der vorherigen Ladung berücksichtigt werden. Dabei kommt Ihnen eine umfangreiche und verantwortliche Arbeit zu – Sie müssen bestimmen und planen, welche Sachen Sie gesammelt haben, das müssen die Zahlen in der Spravka (Bescheinigung) und in den anderen Dokumenten wiedergeben: Gewicht, Menge und Wert. Dies müssen Sie uns im Voraus schicken.

Wenn **medizinische Hilfsmittel** darunter sind, muss in der Spravka als Verfallsdatum der 10.02.2021 vermerkt sein.

Elektro-Haushaltgeräte: gesteigerte Nachfrage ist nach Nähmaschinen, Elektroöfen, Staubsauger u.a. - die Geräte müssen unbedingt auf dem Karton vermerkt sein, in den sie verpackt sind. Dabei ist sehr wichtig, dass alle Elektrogeräte (Rasierapparate, Computerzubehör, Föhne, Bügeleisen, Toaster, Kaffeemaschinen, Waschmaschinen u.a.) unbedingt auf den Kartons vermerkt sind und in der Spravka der Hinweis erfolgt „Abnutzung nicht mehr als 30 %“.

Was das medizinische Zubehör und Ausrüstung für Invaliden betrifft, sollte auf den Kartons stehen, wo Gehhilfen, Schirme, Gehstöcke, Stelzen, Rollatoren, Rollstühle, Toilettenstühle u.a. verpackt ist, aber auch Katheter, Watte, Handschuhe, Kittel, Brillen usw.

Ausrüstung für Kinder: auf den Kartons soll vermerkt werden, wenn es sich um Wagen, Babykörbe, Stühle, Laufstall u.a. handelt.

Jetzt hat sich die gesamte Leitung in den regionalen Zollbehörden geändert. Es gibt viele Verlautbarungen, dass bei der HH Dinge eingetragen und andere eingeführt wurden.

Ich hoffe, dass Sie wie immer so sorgfältig diese Ladung vorbereiten, dass sie vollständig den abgegebenen Dokumenten entspricht.

Mit Hochachtung S. Jakubenko